Министерство образования Республики Беларусь Учреждение образования «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова» Кафедра иностранных языков

О.А. Агабалаева, А.В. Бурак, Л.Д. Грушова

# НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Методические рекомендации

Витебск ВГУ имени П.М. Машерова 2013 УДК 811.112.2'42(075.8) ББК 81.432.4-923.7 H50

Печатается по решению научно-методического совета учреждения образования «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова». Протокол № 4 от 20.12.2012 г.

Авторы: старший преподаватель кафедры иностранных языков ВГУ имени П.М. Машерова О.А. Агабалаева; заведующий кафедрой иностранных языков ВГУ имени П.М. Машерова, старший преподаватель А.В. Бурак; доцент кафедры иностранных языков ВГУ имени П.М. Машерова, кандидат педагогических наук Л.Д. Грушова; преподаватели кафедры иностранных языков ВГУ имени П.М. Машерова Е.И. Коваленко, Т.Ф. Семченко, С.Г. Терещенко

## Рецензент:

исполняющий обязанности заведующего кафедрой английской филологии ВГУ имени П.М. Машерова, кандидат филологических наук *Т.В. Никитенко* 

Под редакцией А.В. Бурак

#### Агабалаева, О.А

**H50** Немецкий язык : методические рекомендации / О.А. Агабалаева, А.В. Бурак, Л.Д. Грушова [и др.] ; под ред. А.В. Бурак. – Витебск : ВГУ имени П.М. Машерова, 2013. – 51 с.

Цель настоящего учебного издания – сформировать и развить у студентов умения чтения аутентичных текстов.

Методические рекомендации предназначены для студентов неязыковых специальностей высших учебных заведений, обучающихся на первом и втором курсах. Данное издание может быть также рекомендовано всем остальным лицам, изучающим немецкий язык как иностранный.

УДК 811.112.2'42(075.8) ББК 81.432.4-923.7

<sup>©</sup> Агабалаева О.А., Бурак А.В., Грушова Л.Д. [и др.], 2013

<sup>©</sup> ВГУ имени П.М. Машерова, 2013

## ПРЕДИСЛОВИЕ (Vorwort)

Данное учебное издание предназначено для студентов неязыковых специальностей высших учебных заведений, обучающихся на первом и втором курсах; также может быть рекомендовано всем остальным лицам, изучающим немецкий язык как иностранный.

Цель данного учебного издания – сформировать и развить у студентов умения чтения и реферирования аутентичных текстов.

Чтение аутентичных текстов занимает важное место в обучении иностранным языкам. Чтение рассматривается как самостоятельный вид речевой деятельности, выполняющий следующие функции:

- расширяет кругозор учащихся;
- прививает навыки самостоятельной работы;
- формирует мировоззрение и ценности;
- способствует изучению структуры языка;
- служит опорой для последующей вербальной коммуникации.

В методике обучения чтению выделяют различные виды чтения: изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое. Данное учебное издание предназначено для обучения ознакомительному виду чтения.

Ознакомительное чтение представляет собой познающее чтение, при котором предметом внимания читающего становится все речевое произведение без установки на получение определенной информации. При ознакомительном чтении основная коммуникативная задача, которая стоит перед читающим, заключается в извлечении основной информации из текста, то есть в понимании, какие вопросы и каким образом решаются в тексте, что именно говорится в нем по данным вопросам и т.д. Для достижения целей ознакомительного чтения, по данным С.К. Фоломкиной, достаточно понимания 75% предикаций текста. Допускается содержание 25–30% избыточной, второстепенной информации и 10% незнакомых слов.

В основу данного учебного издания положены аутентичные немецкие статьи общественно-политического, культурологического и научно-популярного содержания объемом около 900 печатных знаков.

Все тексты снабжены необходимым вокабуляром и комплексом упражнений, направленных на формирование и развитие у студентов навыков и умений чтения и реферирования аутентичных текстов. Разработанные упражнения учат выделять основную информацию, определять смысловые вехи в тексте и выражать оценочные суждения о прочитанном, а также служат контролю и самоконтролю понимания содержания текста.

Студентам предлагается также список речевых клише, использование которых позволит построить правильные связные высказывания при выполнении упражнений.

# **Klischees**

\*\*\*

- 1. Der vorliegende Text ist der Zeitung (Zeitschrift) ... entnommen.
- 2. Der Artikel heißt ...
- 3. Der Artikel ist dem Thema ... gewidmet.
- 4. Im Text geht es um A. / handelt es sich um A.
- 5. Im Text geht es darum, dass ...
- 6. Der Verfasser untersucht das Problem ...
- 7. Das obengenannte Problem betrifft ...
- 8. Der Verfasser diskutiert über A.
- 9. Der Verfasser analysiert, vergleicht, unterstreicht...
- 10. Der Autor macht sich Gedanken über ...
- 11. Der Autor stellt sich die Aufgabe ...
- 12. Der Verfasser überzeugt den Leser davon, dass ...
- 13. Der Verfasser erinnert den Leser an A.
- 14. Die im Text angeführten Zahlen beweisen ...
- 15. Der Verfasser erklärt die Situation dadurch, dass ...
- 16. Anschließend stellt der Autor fest, dass...
- 17. Der Autor bemerkt dazu...
- 18. Der Autor beurteilt A. nach D.
- 19. Der Autor schätzt positiv (negativ)...
- 20. Der Verfasser ist der Meinung, dass ...
- 21. Der Reporter kommt zum Ergebnis, dass...
- 22. Der Autor zieht daraus Schlussfolgerungen, dass...
- 23. Daraus geht hervor, dass...
- 24. Ich bin mit der Behauptung / Meinung des Autors (nicht) inverstanden.
- 25. Ich bin der Meinung, dass ... / Ich meine, dass...
- 26. Ich persönlich finde, dass ...
- 27. Was mich betrifft, finde ich ...
- 28. Meiner Meinung nach ...
- 29. Zum Schluss möchte ich sagen, dass ...
- 30. Ansonsten war es ganz schön zu erfahren, dass ...

\*\*\*

#### Artikel № 1

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

das Urheberrecht, -(e)s, -е авторское право die Frist, =, -en срок der Song -s, -s = das Lied, -es, -er etw. umsetzen здесь: осуществлять что-либо, претворять в жизнь die Musikaufnahme, =, -n музыкальная запись die Zusatzeinnahmen (Pl.) дополнительный доход erlöschen (o, o) потухать; терять силу (о сроке), становиться недействительным die Veröffentlichung, =, -en опубликование, обнародование

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

# Bundesregierung stärkt Urheberrecht von Künstlern

Ausübende Musiker sowie auch Texter und Komponisten können in Zukunft länger von ihren Songs leben. Das Bundeskabinett verlängerte die Schutzfrist von Musikwerken auf 70 Jahre und setzt damit die Reform des Urheberrechts um.

Musiker, Sänger und andere ausübende Künstler erhalten einen längeren Urheberschutz auf ihre Werke. Das Bundeskabinett beschloss am Mittwoch eine Verlängerung der Schutzdauer für die Rechte an Musikaufnahmen von 50 auf 70 Jahre. Außerdem sollen die Künstler an Zusatzeinnahmen von Plattenfirmen beteiligt werden. Bei Musikwerken mit Text soll die Schutzfrist von 70 Jahren nicht mehr getrennt für Komponisten und Textdichter gelten, sondern solange einer der beiden Urheber noch am Leben ist.

Mit der Reform des Urheberrechtsgesetzes wird eine EU-Richtlinie in deutsches Recht umgesetzt. Mit der Verlängerung der Schutzdauer stehen den Künstlern künftig die Einnahmen aus ihrer Arbeit während des gesamten Lebens zur Verfügung, erklärte Kulturstaatsminister Bernd Neumann (CDU). Bisher erloschen die Rechte zum Beispiel von Musikern 50 Jahre nach ihrer Veröffentlichung.

Aus: www.focus.de

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Komponisten und Textdichter erhalten ein längeres Urheberrecht auf ihre Werke.
- 2. Die Reform des Urheberrechtsgesetzes entspricht der EU-Richtlinie nicht.
- 3. Nach dem neuen Urheberrechtsgesetz gilt die Schutzfrist von Musikwerken 50 Jahre.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Worum geht es im Text?
- 2. Was erhalten die ausübenden Künstler in Zukunft?
- 3. Was beschloss das Bundeskabinett am Mittwoch?
- 4. Wie gilt die Schutzfrist von 70 Jahren bei Musikwerken mit Text?
- 5. Entspricht die Reform des Urheberrechtsgesetzes der EU-Richtlinie?
- 6. Wie lange galt die Schutzfrist von Musikwerken bisher?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Was halten Sie von der neuen Reform in Deutschland?
- 2. Bei Musikwerken mit Text soll die Schutzfrist von 70 Jahren nicht mehr getrennt für Komponisten und Textdichter gelten. Was meinen Sie dazu?

## 6. Referieren Sie den Artikel.

#### Artikel № 2

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

keilen вербовать; ~ gegen A. выступать против чего-л. der Bischof, -s, die Bischöfe епископ verstoßen (ie, o) gegen A. нарушать что-либо das Ergebnis, -ses, -se результат die Anerkennung, =, -en признание

die Adentien en verwennerver

die Adoption, =, -en усыновление

der Gesetzentwurf, -(e)s, ··· -е законопроект

die Angaben данные

das Vorhaben, -s, = намерение, замысел

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

# Französische Bischöfe keilen gegen Homo-Ehe

Die in Frankreich geplante Anerkennung von Homo-Ehen stößt bei der dortigen Bischofskonferenz auf scharfe Kritik: Der Gesetzentwurf der Regierung verstoße gegen die Fundamente der Gesellschaft – und sei nur Ergebnis von Lobbyismus.

Während der Konferenz im französischen Wallfahrtsort Lourdes kritisierte Kardinal André Vingt-Trois am Samstag vor 120 Bischöfen die Pläne der französischen Regierung, die Eheschließung von homosexuellen Paaren anzuerkennen. Der Gesetzentwurf, der unter anderem ein Adoptionsrecht für schwule und lesbische Ehepartner vorsieht, soll an diesem Mittwoch im Kabinett behandelt werden. Im Juni 2011 war ein Entwurf der sozialistischen Opposition mit den Stimmen der Regierungsmehrheit abgelehnt worden.

Der Erzbischof von Paris forderte "eine breite nationale Debatte" über das Thema. Nach seinen Worten geht das jetzige Vorhaben auf den Druck von Lobbyisten zurück. Zentrale Frage sei jedoch die Anerkennung der geschlechtsspezifischen Realität menschlicher Existenz, sagte Vingt-Trois nach Kirchenangaben.

Aus: www.focus.de

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Französische Bischöfe sind für die Anerkennung von Homo-Ehen.
- 2. Der Gesetzentwurf der Regierung sieht kein Adoptionsrecht für schwule und lesbische Ehepartner vor.
- 3. Die Kirche meint, dass dieser Gesetzentwurf gegen die Fundamente der Gesellschaft verstößt.
- 4. 2011 war dieser Gesetzentwurf in Frankreich mit den Stimmen der Regierungsmehrheit abgelehnt worden.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Von welchem Gesetzentwurf der französischen Regierung ist die Rede?
- 2. Was kritisierte Kardinal André Vingt-Trois in der Bischofskonferenz?
- 3. Sieht der Gesetzentwurf auch ein Adoptionsrecht für schwule und lesbische Ehepartner vor?
- 4. War so ein Gesetzentwurf in der französischen Regierung schon früher besprochen worden?

- 5. Warum treten die Bischöfe gegen die Anerkennung von Homo-Ehen auf?
- 6. Was fordert der Erzbischof von Paris?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Sind Sie mit den französischen Bischöfen einverstanden? Warum?
- 2. Wie stehen Sie zu den Homosexuellen?

## 6. Referieren Sie den Artikel.

### Artikel № 3

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

die Ausgabe, =, -n издание der Wandel, -s перемена, изменение der Verlag издательство der od. das Event [i 'vɛnt], -s, -s событие ankündigen объявлять der Ableger, -s, = ответвление, отделение, филиал

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

# Stadtmagazin "Prinz" gibt es bald nur noch im Netz

Seit den 80er-Jahren lag das Stadtmagazin "Prinz" monatlich am Kiosk – nun ist Schluss. Im Dezember erscheinen die letzten regionalen Ausgaben. Stattdessen soll das Internetangebot ausgebaut werden und weiter über Partys und Events informieren.

Das Stadtmagazin "Prinz" verschwindet aus den Kiosken. Das monatliche Szeneblatt erscheint im Dezember zum letzten Mal als Printprodukt. Der Jahreszeiten-Verlag will dafür das Internetangebot der Marke ausbauen, wie er am Dienstag in Hamburg ankündigte. Der Medienwandel verändere den Markt dieser Magazine fundamental, teilte der Geschäftsführer des Verlags (Jalag), Peter Rensmann, mit.

Wurden im Herbst 2010 noch mehr als 180 000 Exemplare "Prinz" verkauft, waren es im Sommer dieses Jahres nur noch 150 000. Das Stadtmagazin ist 1986 in Bochum gegründet worden und gehört seit 1989 zum Jalag. Es gibt mehrere regionale Ausgaben. "Prinz" informiert über Partys, Events und andere Termine. Der Ableger "Prinz Top Guide" soll weiter als Printausgabe erscheinen.

Aus: www.focus.de

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Das Stadtmagazin "Prinz" erscheint im Dezember zum letzten Mal als Printprodukt.
- 2. Die Verkauf der Exemplare "Prinz" sinkt ab.
- 3. Der Geschäftsführer des Verlags will statt des Magazins "Prinz" ein anderes Magazin herausgeben.

## 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Worum geht es im Artikel?
- 2. Seit wann erschien das Stadtmagazin "Prinz" als Printprodukt?
- 3. Worüber informiert das Magazin?
- 4. Wie veränderte der Medienwandel den Markt dieser Magazine?
- 5. Kann man das Stadtmagazin "Prinz" weiter am Kiosk kaufen?
- 6. Wo wird das Magazin in Zukunft erscheinen?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Das Stadtmagazin "Prinz" kann man bald nur im Netz lesen. Was meinen Sie dazu?
- 2. Wie stehen Sie dazu, dass viele Ausgaben im Internet erscheinen?

# 6. Referieren Sie den Artikel.

#### Artikel № 4

# 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

herausfinden (a, u) обнаруживать das Accessoire [aksə 'sŏa: v], -s, -s аксессуар die Erkenntnis, -ses, -se познание für alle Eventualitäten на всякий случай rüsten оснащать, снаряжать versorgen mit D. обеспечивать чем-либо

## 2. Lesen Sie den Artikel.

# Frauen tragen Geheimnisse und Müll mit sich herum

Der renommierte französische Soziologe Jean-Claude Kaufmann hat ein Buch über die Handtasche geschrieben. 200 Seiten dick ist die Arbeit des Wissenschaftlers. Er fand heraus: Die Tasche ist viel mehr als ein wichtiges Modeaccessoire. Sie kann viel über ein Frauenleben erzählen.

Unzählige Frauen lässt Jean-Claude Kaufmann zu Wort kommen, lässt sie ihre persönliche Geschichte erzählen. Kaufmann sammelt Geschichten. Einem Mosaik gleich entsteht daraus nach und nach das Bild der Frau im Jahr 2012.

Und was war die wichtigste Erkenntnis des Soziologen? "Mir ist bei dieser Arbeit klar geworden, wie wichtig die Rolle tatsächlich ist, die Frauen in unserer Gesellschaft einnehmen. Das wird vor allem dann sichtbar, wenn sie ihr erstes Baby bekommen. Einmal Mütter, sind sie es, die für die ganze Familie alles mit sich herumtragen, für alle Eventualitäten gerüstet. Und wo? In ihrer Handtasche. Sie nehmen die Rolle der Person ein, die alle mit allem versorgt: Schnuller, Taschentücher, Medikamente. Und abends, beim Ausgehen, nicht selten die Brille und die Schlüssel ihres Mannes."

Aus: www.focus.de

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Der renommierte französische Soziologe fand heraus, dass eine Handtasche viel über ein Frauenleben erzählen kann.
- 2. Der Soziologe sammelte Frauengeschichten für sein Buch.
- 3. Er kam zur Erkenntnis, dass die Frau eine kleine Rolle in der Gesellschaft spielt.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Worum geht es im Artikel?
- 2. Was fand der renommierte französische Soziologe Jean-Claude Kaufmann heraus?
- 3. Wie baute Kaufmann das Bild der Frau im Jahr 2012?
- 4. Was war die wichtigste Erkenntnis des Soziologen bei der Arbeit?
- 5. Woraus ergibt sich diese Schlussfolgerung?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Was halten Sie von der Arbeit des französischen Soziologen?
- 2. Sind Sie mit den Schlussfolgerungen des Soziologen einverstanden? Warum?

## 6. Referieren Sie den Artikel.

### Artikel № 5

#### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

die Schicht, =, -en слой der Zwilling, -s, -e близнец die Werkstatt, =, ...stätten мастерская der Wert, -(e)s, -e ценность; стоимость bislang до сих пор zuordnen здесь: присоединять, включать

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

# Kopie entstand Anfang des 16. Jahrhunderts

Das berühmteste Lächeln der Welt hat eine Zwillingsschwester: Unter einer Schicht schwarzer Farbe wurde im Prado-Museum in Madrid eine Kopie der Mona Lisa entdeckt – offenbar gemalt von einem Schüler Leonardo da Vincis.

Kunstexperten des Madrider Prado-Museums haben eine "Zwillingsschwester" der berühmten "Mona Lisa" entdeckt. Dabei handele es sich um eine Kopie, die gleichzeitig mit dem Original in der Werkstatt von Leonardo da Vinci gemalt worden sei, teilte das Museum am Mittwoch mit. Es veröffentlichte Fotos des Gemäldes, das die geheimnisvoll lächelnde Dame von Weltruhm mit deutlich jüngerer Ausstrahlung zeigt.

Das Bild habe seit Jahren an einer Wand in der Madrider Pinakothek gehangen, sein Wert sei aber bislang nicht erkannt worden, sagte Miguel Falomir, Leiter der Abteilung für italienische Malerei des Prado-Museums. Die "Mona Lisa des Prado", wie das Gemälde genannt worden sei, habe man bislang der flämischen Schule zugeordnet. Erst jetzt sei bei Restaurierungsarbeiten festgestellt worden, dass das Werk parallel zum Original entstanden sei.

Aus: www.focus.de

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Im Prado-Museum in Madrid wurde eine Kopie der Mona Lisa entdeckt.
- 2. Das Bild entstand parallel zum Original und wurde von Leonardo da Vinci gemalt.

3. Das Bild hing seit Jahren an einer Wand in der Madrider Pinakothek und wurde bislang der flämischen Schule zugeordnet.

## 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Von der Kopie welches Bildes ist die Rede?
- 2. Wo wurde die Kopie entdeckt?
- 3. Zu welcher Schule wurde das Bild bislang zugeordnet?
- 4. Was wurde bei Restaurierungsarbeiten festgestellt?
- 5. Von wem wurde das Gemälde offenbar gemalt?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Wie stehen Sie zu dieser Nachricht?
- 2. Es ist festgestellt worden, dass die Kopie parallel zum Original entstanden war. Was meinen Sie dazu?
- 3. Glauben Sie daran, dass das Bild gleichzeitig mit dem Original in der Werkstatt von Leonardo da Vinci von einem seiner Schüler gemalt worden war?

### 6. Referieren Sie den Artikel.

## Artikel № 6

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

entstehen (a, a) возникать, появляться der Bereich, -(e)s, -е область kaufmännisch торговый, коммерческий beliebt sein быть популярным der Rechtsanwalt, --(e)s, ...wälte адвокат der Unternehmensberater, -s, = консультант по вопросам менеджмента der Tischler, -s, = столяр der Verdienst, -es, -e зарплата

## 2. Lesen Sie den Artikel.

## Die beliebtesten Berufe 2012 in Deutschland

Das Berufsleben hat sich in den letzten Jahren stark verändert. Mittlerweile sind ganz neue Berufsbilder entstanden, andere alte Berufe werden inzwischen so gut wie gar nicht mehr ausgeübt.

Ausbildungsplätze in den Bereichen Elektrotechnik, IT oder im kaufmännischen Bereich sind bei jungen Leuten sehr beliebt, zum einen gibt es dort derzeit die meisten Ausbildungsplätze, zum anderen werden diese auch gut bezahlt. Die Personen über 25 Jahren wählen am liebsten folgende Berufe: Rechtsanwalt, Unternehmensberater, Fotograf, Mediengestalter, Architekt, Arzt / Psychologe, Tierpfleger, Sozialarbeiter, Sekretärin, Tischler, Mechaniker, Archäologe, Historiker, Informatiker, Richter oder Lehrer.

Handwerkliche Berufe sowie Versicherungsvertreter und Reinigungskräfte schnitten am schlechtesten ab, was wohl hauptsächlich an dem schlechten Verdienst liegt.

Am beliebtesten sind die Berufe die ein gutes Image haben, z. B. Tierpfleger, Medien- und Dienstleistungsberufe. Die besten Karrierechancen bieten allerdings die kaufmännischen Berufe.

Aus: www.carreermarketing101.com

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Die Beliebtheit eines Berufs hängt in der ersten Linie vom Vorhandensein der Ausbildungsplätze ab.
- 2. Die Beliebtheit eines Berufs hängt in der ersten Linie vom Vorhandensein der Ausbildungsplätze und vom Verdienst ab.
- 3. Die Personen über 25 Jahren wählen am liebsten handwerkliche Berufe.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Warum hat sich das Berufsleben in den letzten Jahren verändert?
- 2. Wovon hängt das Image eines Berufs ab?
- 3. Welche Berufe werden heutzutage am liebsten ausgewählt?
- 4. Welche Berufe verlieren ihre Popularität?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Wovon hängt die Popularität eines Berufs Ihrer Meinung nach ab?
- 2. Welche Berufe sind Ihrer Meinung nach in der modernen Gesellschaft die beliebtesten?

## 6. Referieren Sie den Artikel.

### Artikel № 7

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

die Sammlung, =, -en собрание (картин и т.д.)
darstellen представлять
das Gemälde, -s, = картина
ausstellen выставлять
separat отдельно
der Luftangriff , -s, -e воздушное нападение
der Brand, -(e)s, ·· -e пожар
gelten (a, o) als vermisst считаться пропавшим
zurückkehren возвращаться, возвратиться, вернуться

### 2. Lesen Sie den Artikel.

# Die Gemäldegalerie in Dresden

Die Sammlung der italienischen Maler der Renaissance und des Barock und die flämische und holländische Malerei des 16. und 17. Jahrhunderts stellen Gemälde von internationalem Rang dar.

Im Jahre 1855 wurden die Gemälde in der von Gottfried Semper erbauten Sempergalerie ausgestellt. Seit dem Jahre 1931 werden die Meister des 19. und 20. Jahrhunderts separat im Albertinum präsentiert.

Durch die verheerenden Luftangriffe auf Dresden im 2. Weltkrieg sind mehr als 200 Gemälde durch Brand zerstört worden. Noch etwa 500 Gemälde gelten bis heute als vermisst.

Viele der Gemälde, die seit 1945 in sowjetischen Museen ausgelagert waren, sind seit 1956 mit der Wiederherstellung der Sempergalerie wieder nach Dresden zurückgekehrt.

Inzwischen handelt es sich bei dieser Ausstellung um eine der umfangreichsten Sammlungen der europäischen Malerei des 15. – 18. Jahrhunderts. Das wohl berühmte Bild der Sempergalerie ist die Sixtinische Madonna von Raffael, die ursprünglich 1512/13 als Altarbild gemalt wurde. Im Jahre 1754 kaufte es König August III. für 20.000 Dukaten.

Aus: www.abendblatt.de

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Die Gemäldegalerie in Dresden war völlig im 2. Weltkrieg durch die Luftangriffe zerstört.
- 2. Die Dresdener Gemäldegalerie stellt eine der umfangreichsten Sammlungen der europäischen Malerei des 15. 20. Jahrhunderts dar.
- 3. Das berühmteste Bild der Sempergalerie war die Sixtinische Madonna von Raffael, das heutzutage als vermisst gilt.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Warum hat die Gemäldegalerie in Dresden eine internationale Bedeutung?
- 2. Wann begann die Galerie zu arbeiten?
- 3. Wie viele Gemälde verlor die Galerie durch die Luftangriffe im 2. Weltkrieg?
- 4. Welches Bild ist die Hauptattraktion der Dresdener Gemäldegalerie?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Interessieren Sie sich für die Malerei?
- 2. Wie oft besuchen Sie die Gemäldeausstellungen?
- 3. Welche Bedeutung haben die Galerien und Museen im Leben des Menschen? Was meinen Sie dazu?

## 6. Referieren Sie den Artikel.

#### Artikel No 8

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

das Dornröschen Спящая Красавица erfinden (a, u) изобретать, придумывать der Sprachwissenschaftler, -s, = лингвист, языковед

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

## Gebrüder Grimm

Wer kennt sie nicht, die Märchen von Hänsel und Gretel, vom Rotkäppehen oder von Dornröschen? Fast jedes Kind in der Welt hat schon von den Märchen der Brüder Grimm gehört. Jacob und Wilhelm Grimm

haben die meisten Märchen aber nicht selbst erfunden, sondern zusammengetragen und aufgeschrieben. Wer waren die Brüder und wodurch wurden sie so berühmt?

Vor einigen Jahrhunderten wurden Märchen nur erzählt und nicht vorgelesen. So entstanden verschiedene Geschichten und Mythen. Manche Menschen machten sich schließlich die Mühe, diese Märchen aufzuschreiben. Genau das machten sich auch die Brüder Jacob und Wilhelm Grimm zur Aufgabe. Und so wurden die "Gebrüder Grimm" vor allem als Märchensammler bekannt.

Die so genannten "Grimms Märchen" werden heute fast in der ganzen Welt gelesen. Aber nicht nur als Märchensammler konnten sich die Brüder einen Namen machen, sondern auch als bedeutende deutsche Sprachwissenschaftler. Deshalb zählen sie auch zu den "Gründungsvätern" der Germanistik - also der Wissenschaft von der deutschen Sprache und Literatur.

Aus: www.helles-koepfchen.de

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Jacob und Wilhelm Grimm haben alle Märchen selbst erfunden.
- 2. Die "Gebrüder Grimm" wurden vor allem als Märchensammler bekannt.
- 3. Die "Gebrüder Grimm" sind nicht nur als Märchensammler bekannt, sondern auch als bedeutende deutsche Sprachwissenschaftler.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Wodurch sind die "Gebrüder Grimm" bekannt?
- 2. Wie entstanden die meisten Märchen von Jacob und Wilhelm Grimm?
- 3. Womit beschäftigten sich die "Gebrüder Grimm" nebst der Märchensammlung?
- 4. Was bedeutet der Begriff "Germanistik"?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Wie stehen Sie zu den Märchen von Jacob und Wilhelm Grimm?
- 2. Wie meinen Sie, welche Rolle Märchen im Leben der Kinder spielen?

## 6. Referieren Sie den Artikel.

#### Artikel № 9

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

die Armut, = бедность aufwachsen (u, a) расти relativ относительный verhindern предотвращать hausen жить, обитать der Zugang, -(e)s, ·· - е доступ das Kinderhilfswerk, -(e)s, - е организация помощи детям die Wellblechhütte, =, -n хижина из волнистого железа sich engagieren [a g a ' з i : r ə n] für A, вступиться за кого-л.; встать на сторону кого-л.

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

# Kinderarmut ein Problem in "reichen" und "armen" Ländern

In den 35 reichsten Staaten der Erde wachsen rund 30 Millionen Kinder in relativer Armut auf. Das soziale Netz in reicheren Ländern verhindert oft gravierende physische und psychische Folgen für das Kind. In den Staaten Lateinamerikas gibt es keine sozialen Auffangnetze, dort lebt rund 40% der Bevölkerung in Armut. Sie hausen in Wellblechhütten, Hunger und Krankheiten sind ihre ständigen Begleiter und sie haben keinen Zugang zu sauberem Wasser oder Bildung. Besonders betroffen von der Armut sind die Kinder.

Das Kinderhilfswerk engagiert sich seit 1954 für diese Ärmsten der Armen. 3500 Mädchen und Jungen haben in den elf Kinderdörfern, unter anderem in Mexiko und Honduras, ein neues Zuhause gefunden. Sie leben in einer christlich orientierten Gemeinschaft. Die Grundprinzipien sind Geborgenheit, Liebe, Teilen, Mitarbeiten und Verantwortung übernehmen. Diese Philosophie ist zugleich Wegbereiter für ein eigenständiges und selbstverantwortliches Leben dieser Kinder in der Zukunft.

Aus: www.feierabend.de

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Kinderarmut ist ein brennendes Problem in der ganzen Welt.
- 2. Kinderarmut ist kein Problem heutzutage.
- 3. Kinderarmut gibt es nur in den armen Ländern.

## 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Wie steht es mit dem Problem der Kinderarmut in den reichen Ländern?
- 2. Wie sieht das Problem der Kinderarmut in den armen Ländern aus?
- 3. Womit beschäftigt sich das Kinderhilfswerk?
- 4. Welche Grundprinzipien befolgt die Tätigkeit des Kinderhilfswerks?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Wie stehen Sie zu dem Problem der Kinderarmut?
- 2. Wie meinen Sie, ob es möglich ist, dieses Problem zu lösen?
- 3. Wie kann man solchen Kindern helfen, die in Armut leben?

#### 6. Referieren Sie den Artikel.

### Artikel № 10

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

der Kinderhandel, -s торговля детьми zwingen (a, u) принуждать das Stehlen, -s воровство adoptieren усыновлять, удочерять die Sklaverei, = рабство der Sklave, -n, -n раб verboten sein быть запрещенным der Gewinn, -(e)s, -е прибыль

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

## Kinderhandel

Kinderhandel gibt es nicht nur in armen Ländern Asiens, Afrikas und Lateinamerikas. Kinderhandel gibt es auch in Deutschland. Mädchen und Jungen werden z.B. nach Deutschland verkauft, um in Bars zu arbeiten. Sie werden sexuell missbraucht und zur Prostitution gezwungen.

Manche Kinder werden auch zum Stehlen geschickt oder zum Transport von Drogen eingesetzt. Eltern, die in Deutschland lange warten müssen, bis sie ein Kind adoptieren können, holen sich ihr Kind manchmal aus dem Ausland. Dort wird ihnen erzählt, das Kind habe keine Eltern mehr. Oft ist das falsch. Das Kind wurde seiner Mutter abgekauft oder einfach weggenommen.

Als 1492 Amerika entdeckt wurde, breitete sich die Sklaverei stark aus. Heute ist Sklaverei in der ganzen Welt verboten. Dennoch müssen

immer noch Millionen von Frauen, Männern und Kindern wie Sklaven leben. Der Handel mit Sklaven ist ein gutes Geschäft. Der Preis für kleine Mädchen beginnt bei 20-30 Euro. Die Gewinne für die verbrecherischen Menschenhändler werden auf 7-10 Milliarden Euro pro Jahr geschätzt.

Aus: www.helles-koepfchen.de

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Kinderhandel gibt es nur in armen Ländern.
- 2. Heute ist Sklaverei in der ganzen Welt verboten.
- 3. Kinderhandel ist ein riesiges Sozialproblem in der ganzen Welt.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Gibt es Kinderhandel nur in den armen Ländern?
- 2. Wozu verkauft man Mädchen und Jungen?
- 3. Seit wann breitete sich die Sklaverei stark aus?
- 4. Wie hoch sind die Gewinne der Menschenhändler?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Wie meinen Sie, ob es möglich ist, Kinderhandel zu stoppen?
- 2. Wie stehen Sie zu dem Menschenhandel?

## 6. Referieren Sie den Artikel.

#### Artikel № 11

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

die Analphabeten неграмотные люди
die Herausforderung, =, -en вызов
betroffen sein здесь: это касается
erwerbsfähig трудоспособный
laut здесь: по/согласно с
der Bericht, -(e)s, -e отчёт, сообщение
mangelndes politisches Engagement недостаточная политическая
активность
verschärfen усугублять

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

# 790 Millionen Analphabeten: Bildung ist der Schlüssel zur Zukunft

Weltweit können mehr als 790 Millionen Erwachsene nicht lesen und schreiben. Über die Hälfte von ihnen leben in China, Indien, Bangladesch und Pakistan – den vier bevölkerungsreichsten Ländern der Erde. Das erklärte die deutsche UNESCO-Kommission in Bonn. Fast zwei Drittel der Analphabeten sind nach Angaben der Kulturorganisation der Vereinten Nationen Frauen.

Auch für Industriestaaten wie Deutschland ist der Analphabetismus eine Herausforderung: Etwa 2,3 Millionen Menschen sind hierzulande betroffen. Sie können zwar einzelne Wörter lesend verstehen oder schreiben, nicht aber ganze Sätze. Das geht aus einer vor kurzem veröffentlichten Studie der Universität Hamburg hervor. Damit seien mehr als vier Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung von Analphabetismus betroffen.

Die Hauptgründe für die hohe Zahl von Analphabeten sind laut dem Weltbildungsbericht 2011 der UNESCO fehlende Bildungsprogramme und mangelndes politisches Engagement. Die Finanzkrise hat die Situation weiter verschärft. Setzt sich die aktuelle Entwicklung fort, rechnet die UNESCO im Jahr 2015 noch mit etwa 710 Millionen Menschen, die nicht lesen und schreiben können.

Aus: Deutsch, Nr.1 (547) 2012

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Die meisten Analphabeten leben in Lateinamerika.
- 2. Die hohen Zahlen der Analphabeten sind auf fehlende Bildungsprogramme und mangelnde Finanzierung zurückzuführen.
- 3. Analphabeten haben keine Zukunft.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Wie nennt man Personen, die nicht lesen, schreiben und rechnen gelernt haben?
- 2. Gibt es heute Analphabeten?
- 3. Wo gibt es Analphabeten?
- 4. Ist Analphabetismus auch für Industrieländer eine Herausforderung?
- 5. Was sind die Hauptgründe für die hohe Zahl von Analphabeten?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Was bedeutet das, heutzutage Analphabet zu sein?
- 2. Wie kann man den Analphabetismus bekämpfen?

### 6. Referieren Sie den Artikel.

#### Artikel № 12

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

gefährlich опасно
aus Sorge из-за беспокойства
die Suche selbst in die Hand nehmen (a, o) взять поиски в свои руки
rückwärts назад
wie gewohnt как обычно
die Scheinwerfer einschalten включать фары
die Handbremse lösen снимать ручник (ручной тормоз)
den Schlüssel in die Zündung einstecken вставлять ключ в зажигание

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

# Gefährliche Suchaktion: Fünfjährige fährt Auto

Aus Sorge um ihre Mutter, die nicht nach Hause gekommen war, nahm eine Fünfjährige aus dem US-Bundesstaat Ohio die Suche selbst in die Hand. Das Mädchen startete den Familienwagen, der daraufhin rückwärts aus der Einfahrt rollte und im Vorgarten der Nachbarn landete. Als sie nicht mehr weiterwusste, kontaktierte sie die Polizei.

Als Ameleah Kegly am Montagnachmittag aus dem Schulbus stieg, war ihre Mutter nicht wie gewohnt gekommen, um sie abzuholen. Also ging das Mädchen alleine nach Hause. Doch auch dort fand sie Christina Hunter nicht vor. Die Fünfjährige wartete – aber drei Stunden später war ihre Mutter noch immer nicht zurückgekehrt. Deshalb beschloss Ameleah, nach ihr zu suchen. Sie griff sich den Autoschlüssel und setzte sich hinters Steuer des Familienwagens, schaltete die Scheinwerfer ein, löste die Handbremse und steckte den Schlüssel in die Zündung. Da es ihr jedoch nicht gelang, den Motor richtig zu starten, rollte das Auto rückwärts die Einfahrt hinaus – und kam glücklicherweise auf der anderen Straßenseite im Vorgarten der Nachbarn zum Stehen. Daraufhin kletterte Ameleah aus dem Wagen und wählte die Notrufnummer der Polizei. Sie bat die Person am anderen Ende der Leitung, so schnell wie möglich zu kommen, da ihre Mutter sonst böse auf sie sei.

Aus: Deutsch, Nr.3 (549) 2012

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Ameleah konnte gut Auto fahren.
- 2. Ameleah wollte die Mutter suchen und startete den Familienwagen.
- 3. Die Fünfjährigen dürfen das Auto nicht fahren.

## 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Wer ist die Hauptfigur des Artikels?
- 2. Wie heißt Ameleahs Mutter?
- 3. Wozu startete Ameleah den Familienwagen?
- 4. Was geschah mit Ameleah im Auto?
- 5. Was unternahm Ameleah, nachdem sie aus dem Wagen geklettert war?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Hat das Mädchen richtig gehandelt?
- 2. Ist etwas Ähnliches in Belarus möglich?

#### 6. Referieren Sie den Artikel.

# Artikel № 13

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

das Rauschtrinken, -s запой die Alkoholprävention = -en п

die Alkoholprävention, =, -en профилактика алкоголизма

sich widmen посвящаться

die Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) Центр санитарного просвещения (ФРГ)

das BZgA-Newsletter информационный бюллетень центра санитарного просвещения (ФРГ)

einen Rausch antrinken (a, u) напиваться допьяна

massive Auswirkungen серьёзные последствия

beeinträchtigen причинять вред

Schäden anrichten причинять вред

eine Zwischenbilanz ziehen (o, o) подводить промежуточные итоги

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

## Wie Rauschtrinken das Gehirn verändert

Neue Ausgabe des BZgA-Newsletters zur Alkoholprävention widmet sich den schädlichen Folgen riskanten Alkoholkonsums.

Rauschtrinken ist ein verbreitetes Phänomen bei Jugendlichen in Deutschland. Eine aktuelle Studie der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) zeigt, dass sich knapp jeder fünfte 16- bis 17-jährige junge Mann mindestens einmal wöchentlich einen Rausch antrinkt.

Dieses riskante Trinkverhalten kann massive Auswirkungen auf die Gesundheit junger Menschen haben. Vor allem die Entwicklung des Gehirns wird durch hohen Alkoholkonsum beeinträchtigt. Welche Schäden Rauschtrinken im jugendlichen Gehirn anrichten kann, ist Thema der neulich erschienenen Ausgabe des «Alkoholspiegel», des Newsletters der BZgA zur Alkoholprävention.

Darüber hinaus zieht die BZgA nach mehr als zwei Jahren Laufzeit eine Zwischenbilanz ihrer bundesweiten Jugendkampagne zur Alkoholprävention «Alkohol? Kenn dein Limit». Die Kampagne wird vom Verband der Privaten Krankenversicherung e.V. (PKV) finanziell unterstützt.

Aus "Deutsch" Nr.2 (548) 2012

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Alkohol schadet dem Gehirn.
- 2. Alkoholprävention wird finanziell unterstützt.
- 3. Alkoholkonsum hat schädliche Folgen.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Welchem Thema ist die neue Ausgabe des BZgA-Newsletters gewidmet?
- 2. Ist Rauschtrinken bei deutschen Jugendlichen verbreitet?
- 3. Welche Auswirkungen kann das riskante Trinkverhalten haben?
- 4. Welches Organ wird durch hohen Alkoholkonsum besonders beeinträchtigt?
- 5. Wie heißt die bundesweite Jugendkampagne zur Alkoholprävention?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Ist Rauschtrinken ein verbreitetes Phänomen auch in Belarus?
- 2. Ist Alkoholprävention unter Jugendlichen wichtig?

#### 6. Referieren Sie den Artikel.

#### Artikel № 14

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

zunehmen (a, o) прибавлять, увеличиваться die doppelten Abiturjahrgänge двойной поток абитуриентов die Aussetzung der Wehrpflicht отсрочка воинской повинности verursachen являться причиной fordern требовать der Anstieg, -(e)s, -е повышение, увеличение ausfallen (ie, a) получаться, выходить beziehungsweise или verbuchen подводить итоги, подсчитывать der Geburtenrückgang, -s спад рождаемости

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

# Ansturm auf Unis - mehr Studienanfänger denn je

Der Ansturm auf die Hochschulen in Deutschland nimmt zu. Allein im vergangenen Jahr starteten rund 443 000 Erstsemester ein Studium, wie das Statistische Bundesamt in Wiesbaden mitteilte. Dies waren vier Prozent mehr als ein Jahr zuvor. Die Gesamtzahl der Studenten erreicht damit einen neuen Rekordwert von 2,2 Millionen. Die doppelten Abiturjahrgänge und die Aussetzung der Wehrpflicht werden dieses Jahr einen weiteren Andrang an den Unis verursachen. Die Hochschulen fordern deshalb Milliardenhilfe von Bund und Ländern.

Der Anstieg der Erstsemesterzahl fiel 2009 im Saarland und in Bayern besonders groß aus. Den Statistikern zufolge wuchs die Zahl der Studienanfänger dort um 13 beziehungsweise 9 Prozent. Einen deutlichen Rückgang der Studienanfänger verbuchten dagegen Mecklenburg-Vorpommern und Sachsen mit einem Minus von jeweils neun Prozent. Eine Ursache sei hier der Geburtenrückgang im Osten Deutschlands Anfang der 1990er Jahre. Bundesweit bleibt jedoch ein sattes Plus.

Aus: Deutsch, Nr.3 (532) 2011

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Der Geburtenrückgang in Deutschland nimmt zu.
- 2. Die Zahl der Hochschulen in Deutschland nimmt zu.
- 3. Die Zahl der Studienanfänger in Deutschland wächst.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Was verursacht den Ansturm auf die Hochschulen in Deutschland?
- 2. Welche Folgen hat der Andrang auf die Unis?
- 3. In welchen Bundesländern ist der Anstieg der Erstsemesterzahl besonders groß?
- 4. Welche Bundesländer zeigen einen deutlichen Rückgang der Studienanfänger?
- 5. Worin liegt die Ursache für den Rückgang der Studienanfänger im Osten Deutschlands?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Ist der Anstieg der Gesamtzahl der Studenten in Deutschland positiv oder negativ einzuschätzen?
- 2. Warum fiel der Anstieg der Erstsemesterzahl nämlich im Saarland und in Bayern besonders groß aus?

## 6. Referieren Sie den Artikel.

## Artikel № 15

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

die Stiftung für Zukunftsfragen учреждение по вопросам будущего allerdings правда, конечно die Steigerungsrate, =, -n процент прироста sich ankündigen заявлять о себе, давать о себе знать

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

# Fernsehen bleibt Freizeitbeschäftigung Nummer eins

Zwar verbringen die Deutschen immer mehr Zeit vor dem Computer, doch das Fernsehen ist und bleibt die liebste Freizeitbeschäftigung. Nahezu jeder Bundesbürger (97 Prozent) schaltet mindestens einmal pro Woche den Fernseher an, während nur halb so viel regelmäßig ins Internet gehen, wie der «Freizeit-Monitor» der Stiftung für Zukunftsfragen zeigt.

Allerdings erhöhte sich der Anteil der regelmäßigen Internetnutzer seit 2007 um neun Prozentpunkte auf 48 Prozent. Ähnliche Steigerungsraten verzeichnen das Mobiltelefonieren (plus acht Prozentpunkte) und die Nutzung von Videospielen (plus sechs Prozentpunkte).

Gleichzeitig kündigt sich laut der Umfrage eine «Renaissance» von Aktivitäten wie Faulenzen, Ausschlafen am Wochenende oder der Mittagsschlaf unter der Woche an. Faulenzen und Nichtstun zum Beispiel nennt demnach jeder zweite Bundesbürger als regelmäßige Freizeitaktivität. Etwa zwei Drittel (65 Prozent) schlafen mindestens einmal pro Woche aus.

Insgesamt hat jeder Deutsche ab 14 Jahren im Schnitt vier Stunden Freizeit pro Werktag.

Aus: Deutsch, Nr.17 (546) 2011

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Die Deutschen verbringen immer mehr Zeit vor dem Computer.
- 2. Der Anteil der Internetnutzer in der BRD erhöht sich.
- 3. Das Fernsehen bleibt in Deutschland die liebste Freizeitbeschäftigung.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Haben die Deutschen heutzutage viel Freizeit?
- 2. Wie verbringen die Deutschen ihre Freizeit?
- 3. Welche Freizeitaktivitäten erfreuen immer mehr Beliebtheit?
- 4. Was ist die "Renaissance" von Aktivitäten?
- 5. Bevorzugen die Deutschen moderne oder traditionelle Freizeitbeschäftigungen?
- 6. Was ist in Deutschland Freizeitbeschäftigung Nummer eins?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Haben sich die Freizeitaktivitäten der Deutschen in der letzten Zeit sehr verändert?
- 2. Wie glauben Sie, warum kündigt sich eine "Renaissance" von Aktivitäten an?
- 3. Warum bleibt Fernsehen immer noch Freizeitbeschäftigung Nummer eins?

## 6. Referieren Sie den Artikel.

### Artikel № 16

#### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

lückenlos без пропусков, непрерывный bloß herumstehen (a, a) просто стоять бесцельно der Verlust, -es, -е потеря das Fachblatt,-(e)s, ...blätter специальный журнал der Zusammenhang, -s, ...hänge взаимосвязь die Störung, =, -en нарушение der Feinschliff, -(e)s, -e отшлифовывание fix неизменный

## 2. Lesen Sie den Artikel.

# Ausrottung des freien Spiels schadet Kindern

Eltern strukturieren den Stundenplan ihrer Kinder immer lückenloser und lassen ihnen kaum Zeit für das freie Spiel draußen mit anderen Kindern. Sie tun damit nichts Gutes, warnen Forscher im «American Journal of Play», das dem freien Spiel eine Sondernummer gewidmet hat.

«Viele Kinder können gar nicht mehr richtig spielen, da sie es nicht gelernt haben. Sie stehen bloß herum, wechseln sprungartig von einem Spiel zum nächsten und sozialisieren sich nicht», stellt Erdmute Partecke, Psychotherapeutin und Expertin für Kindergartenpädagogik, fest.

Eine Reihe von Gefahren des Spielverlustes dokumentieren die Autoren des Fachblattes. Peter Gray vom Boston College zeigt etwa einen Zusammenhang mit dem Anstieg der Depressionen, Suizide, Hilflosigkeitsgefühle und narzisstischer Störungen Kindern. bei Jugendlichen und iungen Erwachsenen. Peter LaFreniere der University of Maine beklagt den Verlust der evolutionären Rolle des Spiels für die Stärkung von Knochen, Muskeln und Herz sowie auch für den Feinschliff der Kommunikation, der Empathie und der emotionalen Regulierung. Fix dabei ist auch das Übergewichtsrisiko.

Aus: Deutsch, Nr.17 (546) 2011

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Eltern sollen den Stundenplan ihrer Kinder immer lückenloser strukturieren.
- 2. Psychologen warnen vor vollen Stundenplänen und zu viel Vorsicht.
- 3. Kinder tun nichts Gutes.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Ist der volle Stundenplan der Kinder gut?
- 2. Müssen die Kinder draußen mit anderen Kindern spielen?
- 3. Welche Rolle hat das Spiel?
- 4. Was nennt man Spielverlust?
- 5. Welche Gefahren des Spielverlustes dokumentieren Psychologen?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Ist es möglich, dass die Kinder nicht spielen können?
- 2. Müssen die Kinder Zeit für freies Spiel haben?
- 3. Ist das Spiel wirklich so wichtig für die Kinder, wie Psychologen behaupten?

## 6. Referieren Sie den Artikel.

## Artikel № 17

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

schwänzen прогуливать das unentschuldigte Fernbleiben пропуски без уважительных причин zunehmen (a, o) расти, увеличиваться, усиливаться mit Daten belegen подтверждать данными die Daten erheben (o, o) собирать данные eine Gegebenheit aufzeichnen здесь: предоставить данные

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

## Jeder zehnte Schüler schwänzt den Unterricht

Zehn Prozent aller Schüler schwänzen mehr als zweimal pro Monat die Schule. Von dieser Zahl gehen Experten aus, die nun im Rahmen einer Studie die Gründe für das unentschuldigte Fernbleiben untersuchen.

«Wenngleich wir das Gefühl haben, dass das Phänomen zugenommen hat, können wir das nicht mit wissenschaftlichen Daten belegen», sagt Christoph Lenzen, Projektkoordinator von *We-Stay* der Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie am Universitätsklinikum Heidelberg.

Die Daten werden im Rahmen der Studie We-Stay erhoben. Die psychische Angst, Depression Experten vermuten, dass Aufmerksamkeitsstörungen dem Fernbleiben von der Schule zugrunde Perspektivlosigkeit auch eine Ursache liegen. könne «Schulschwänzen ist an allen drei Schultypen ein Problem, allerdings mit zunehmender Häufigkeit von der Haupt- über die Realschule bis zum Gymnasium.» Hauptschüler bleiben also öfter einfach zu Hause.

Wie die Realität um das Schulschwänzen genau aussieht, wollen die Forscher im Rahmen von We-Stay ergründen. <...> Die Studie soll nicht nur eine Gegebenheit aufzeigen, es geht schließlich um eine Prävention.

Aus: Deutsch, Nr.12 (541) 2011

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Forscher suchen nach Gründen für das unentschuldigte Fernbleiben.
- 2. Schulschwänzen ist in Deutschland ein Problem.
- 3. Trotz der Prävention bleiben die Schüler öfter zu Hause.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Warum untersuchen deutsche Experten die Gründe für das unentschuldigte Fernbleiben?
- 2. Was liegt dem Fernbleiben von der Schule zugrunde?
- 3. Ist Schulschwänzen an allen deutschen Schultypen ein Problem?
- 4. Welches Ziel verfolgen die Forscher im Rahmen der Studie?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Warum schwänzen Schüler den Unterricht Ihrer Meinung nach?
- 2. Soll das Phänomen wirklich untersucht werden?
- 3. Kann eine Prävention auch beim Fernbleiben von der Schule helfen?

#### 6. Referieren Sie den Artikel.

#### Artikel № 18

#### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

die Lebenserwartung, = средняя продолжительность жизни der Rückgang, -s, ...gänge снижение, сокращение das Einkommen, -s, = доход, заработок die Ernährung, =, -en питание durchschnittlich средний, в среднем bescheren дарить, уготовить steigen (ie, ie) расти, увеличиваться der Erwerb, -(e)s, -e работа, заработок sich versorgen обеспечивать себя, содержать себя die Ausgaben расходы, затраты die Rentenkasse, =, -n пенсионная касса

### 2. Lesen Sie den Artikel.

## Menschen in Deutschland werden immer älter

Christine Guist

Die Lebenserwartung der Menschen wächst jedes Jahr um 3 Monate. Sie werden durchschnittlich 40 Jahre älter als noch vor 160 Jahren. Diese bestimmen viele Entwicklung Faktoren, wobei der der Kindersterblichkeit sowie die Verbesserung der Überlebenschancen der über 65-jährigen eine zentrale Rolle spielen. Auch Bildung, Einkommen. Ernährung, medizinische Versorgung, Hygiene das persönliche Gesundheitsverhalten beeinflussen die Lebenserwartung. Forscher des Max-Planck-Institutes und der Cambridge University gehen davon aus, dass in 60 Jahren die durchschnittliche Lebenserwartung 100 Jahre betragen wird.

So schön der Traum vom langen Leben ist, er beschert auch Probleme. Statistisch gesehen beginnen Deutsche mit 19 Jahren zu arbeiten, gehen mit knapp 62 in Rente und ruhen sich anschließend gut 15 Jahre aus. Stimmen die Prognosen, dass in 10 Jahren die Lebenserwartung der Deutschen von derzeit 77,5 auf knapp 81 Jahre steigt, müssen sich die Rentner zusätzliche 4 Jahre ohne eigenen Erwerb versorgen. Das erhöht die Ausgaben der staatlichen Rentenkasse. Und das hat wiederum Auswirkungen auf alle großen sozialen Sicherungssysteme.

*Aus: die Welt, № 9, 2011* 

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Textes entspricht.

- 1. Die Lebenserwartung der Menschen sinkt jedes Jahr.
- 2. Die wachsende Lebenserwartung der Menschen in Deutschland bereitet nicht nur langes Leben, sondern auch finanzielle Probleme vor.
- 3. Statistisch gesehen beginnen Deutsche mit 19 Jahren zu arbeiten.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Wie hat sich die Lebenserwartung der Deutschen in den letzten 160 Jahren geändert?
- 2. Welche Faktoren beeinflussen die Lebenserwartung?
- 3. Welche Probleme sind damit verbunden? Wie sind die Prognosen?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Der Rückgang der Kindersterblichkeit und die Verbesserung der Überlebenschancen der alten Menschen sind beim Anstieg der Lebenserwartung am wichtigsten. Sind Sie damit einverstanden?
- 2. Die Wissenschaftler vermuten, dass die Lebenserwartung in 60 Jahren 100 Jahre betragen wird. Was meinen Sie dazu?

## 6. Referieren Sie den Artikel.

## Artikel № 19

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

der Luxus, = роскошь
der Zeitvertreib, -s времяпрепровождение
feststellen устанавливать
so gut wie почти
im Blute liegen (a, e) быть в крови
vorziehen (o, o) предпочитать
die Recherche, =, -n информационный поиск
hervorheben (o, o) отмечать, подчеркивать
unentbehrlich необходимый, незаменимый
der Haushalt, -(e)s, -е дом, семья

### 2. Lesen Sie den Artikel.

## **Deutschland und Internet**

Internet ist kein Luxus mehr, sondern Arbeitsmittel, Art des Zeitvertreibs. Es wurde festgestellt, dass so gut wie halb Bevölkerung das Internet nutzt (zwischen 14 und 75 Jahren). Über 40 Mio Deutschen gehen täglich ins Internet. Manchen liegt es schon im Blute, online zu sein. Schockiert es nicht, dass der Mensch virtuelles Leben der Realität vorzieht, dass Internet zur Lebensweise wird.

Im Durchschnitt sind die Internetnutzer in Deutschland pro Tag etwa eine Stunde online. Es werden am häufigsten E-Mail, allgemeine Onlinerecherche, Informationsdienste genutzt.

Im Vergleich zur Gesamtgruppe der Onliner sind bei jugendlichen Onlinern insbesondere die höhere Nutzungsdauer hervorzuheben. Bei den Jugendlichen sind vor allem Onlinespiele, Musikdownload, Unterhaltung und der Besuch von Chatrooms beliebt.

Also, das Internet ist jedem zweiten Menschen in Deutschland unentbehrlich. Fast jeder, der es mal "probiert" hat, kann sich sein Leben ohne Internet nicht mehr so voll vorstellen. Und die Zahl der "Süchtigen" steigt von Tag zu Tag. Und noch eine Tatsache, die zum Nachdenken anregt: in über 70 Prozent der Haushalte, in denen Kinder und Jugendliche leben, wird die Internetnutzung in keiner Form kontrolliert...

Aus: www.deutsch-uni.com

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Textes entspricht.

- 1. Fast jeder zweite Deutsche kann sich sein Leben ohne Internet nicht vorstellen.
- 2. Es werden am häufigsten E-Mail, Onlinerecherche, Informationsdienste genutzt.
- 3. Internet ist kein Luxus.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Wer sind die Internetnutzer in Deutschland?
- 2. Wie groß ist ihre Zahl?
- 3. Wie viel Zeit verbringen die Deutschen online pro Tag?
- 4. Welche Altersgruppe ist in der Gesamtgruppe der Onliner die gröβte?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Wie stehen Sie zu den Menschen, die Tag und Nacht online sind?
- 2. Wie finden Sie, wird die Zahl der Onlinenutzer weiter steigen?
- 3. Wie meinen Sie, welche Folgen kann es haben, dass in über 70% der Fälle die Internetnutzung der Kinder und Jugendliche nicht kontrolliert wird.

### 6. Referieren Sie den Artikel.

#### Artikel № 20

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt

die Erschütterung, =, -en потрясение die Stimmungslage, = расположение духа die Versicherung, =, -en страховая компания in Auftrag geben (a, e) заказать überschatten затенять emporragen возвышаться, превосходить die Lebenshaltungskosten (Pl.) прожиточный минимум

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

# Zukunftsängste der Deutschen

Studie zeigt "Erschütterung des Selbst- und Weltbildes"

Die Deutschen zweifeln zunehmend an ihrer materiellen und leiblichen Sicherheit. Seit zwölf Jahren gibt die R + V Versicherung eine Studie zur Stimmungslage in der deutschen Gesellschaft in Auftrag. Die Umfrageergebnisse präsentieren ein nie da gewesenes Niveau der Angst.

Besonders materielle Fragen führen zu Beunruhigung. "Ich habe gar keine Angst ... sehr große Angst davor, dass

- ich von Arbeitslosigkeit betroffen werde;
- die Lebenshaltungskosten stark steigen;
- terroristische Vereinigungen Anschläge ausüben".

Diese Fragen stellten 670 Interviewer im Sommer 2003 in einer Umfrage. Auf einer Skala von eins bis sieben (eins für keine Angst, sieben für sehr große Angst) konnten die über 2400 Befragten antworten, und sie kreuzten häufiger als je zuvor die Ziffern mit den hohen Werten an.

# Wirtschaftliche Ängste überschatten die persönlichen Sorgen

Dieser Studie zufolge ragen wirtschaftlich-politische Probleme empor. Die Angst vor einer Verschlechterung der Wirtschaftslage, dem Anstieg der Lebensunterhaltungskosten und Arbeitslosigkeit in Deutschland teilen jeweils 44 Prozent der Deutschen. Die persönlichen Probleme rangieren mittlerweile nur noch auf den Plätzen dahinter.

Aus: Financial Times. Deutschland, № 11, 2010

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Textes entspricht.

- 1. Die Deutschen finden ihre materielle Lage stabil.
- 2. Die persönlichen Probleme sind für die Deutschen wichtiger als die wirtschaftlichen.
- 3. Die Deutschen haben ein nie da gewesenes Niveau der Angst um ihre materielle und leibliche Lage.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Wovor haben die Deutschen am meisten Angst?
- 2. Welche der Ängste überwiegen: die materiellen oder die persönlichen?
- 3. Sind Arbeitslosigkeit und Lebenshaltungskosten die brennenden Fragen?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Wie finden Sie, womit sind die materiellen Ängste der Deutschen verbunden?
- 2. Haben Sie vor der Zukunft Angst? Wovor fürchten Sie sich?

## 6. Referieren Sie den Artikel.

#### Artikel № 21

## 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

sich stürzen броситься der Fallschirm, -(e)s, -е парашют der Wolkenkratzer, -s, = небоскреб die Steilwand, =, ...wände обрыв, отвесная стена die Sauerstoffmaske, =, -п кислородная маска der Hubschrauber, -s, = вертолет die Wildnis, =, -sе дикая местность, заросли einzigartig единственный в своем роде, уникальный

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

# **Extremsport**

Sie sind Anwälte, Industriemechaniker und Optiker, Frauen und Männer, Alt und Jung, und sie leben extrem: Sie stürzen sich mit Fallschirmen von Wolkenkratzern, Türmen und Steilwänden, steigen auf die höchsten Berge, manche mit Sauerstoffmaske und manche ohne. Sie springen mit Skiern an den Füßen aus dem Hubschrauber und surfen auf Monsterwellen. Sie sind Extremsportler.

Extremsport ist längst mehr als nur ein Trend und auch nicht mehr elitär. Extremsport ist eine Massenbewegung.

Fast jede Woche findet irgendwo eine Ultraveranstaltung statt. Es gibt «den Swissalpine», das sind sechs Bergläufe in Davos, bei denen gut 5000 Teilnehmer aus 66 Länder starten; in der Königsdisziplin müssen auf 79,4 Kilometern bis zu 2600 Höhenmeter überwunden werden. Wer lieber mit dem Rad unterwegs ist, für den gibt es im Oktober «die Crocodile Trophy», zehn Tage lang durch die Wildnis im Nordosten Australiens, 1200 Kilometer.

Vorbei ist die Zeit, als der Marathon als ultimative Grenzerfahrung für Körper und Geist galt, der Marathon ist inzwischen eine Willensprüfung für den gut trainierten Breitensportler. Extremsportler aber wollen beweisen, dass sie einzigartig sind.

*Aus: der Spiegel, № 40, 2012* 

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Textes entspricht.

- 1. Extremsport ist heute eine Massenbewegung.
- 2. Anwälte, Industriemechaniker und Optiker dürfen Extremsport nicht treiben.
- 3. Fast in jedem Land findet eine Ultraveranstaltung statt.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Ist Extremsport Sport für alle?
- 2. Wer treibt Extremsport?
- 3. Welche Veranstaltungen werden für die Extremsportler organisiert?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Was halten Sie vom Extremsport? Ist es gefährlich?
- 2. Würden Sie selbst Extremsport treiben?

## 6. Referieren Sie den Artikel.

#### Artikel № 22

#### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

auseinanderdriften дрейфовать der Nobelpreisträger, -s, = лауреат Нобелевской премии ausbeuten эксплуатировать der Block, -(e)s, ··· -е квартал die Nanny няня die Ebene, =, -n область, сфера profitieren извлекать выгоду, наживаться

#### 2. Lesen Sie den Artikel.

# Sie kaufen die Regeln

Die Finanzwirtschaft sei schuld daran, dass die US-Gesellschaft auseinanderdriftet, meint der Nobelpreisträger Joseph Stiglitz. Sie habe die Armen ausgebeutet und der Politik ihre Prinzipien diktiert.

Die Columbia-Universität liegt auf der Westseite Manhattans, nur einige Blocks von Harlem entfernt. An wenigen Orten New Yorks liegen Reichtum und Armut so nah beieinander. Joseph Stiglitz, 69, arbeitet hier als Wirtschaftsprofessor. Der Nobelpreisträger des Jahres 2001 beschäftigt sich schon lange mit sozialer Ungleichheit. Er stammt aus Gary, einer Industriestadt im US-Bundesstaat Indiana.

Als kleiner Junge habe er sich gefragt, warum sich seine Nanny nicht um ihre eigenen Kinder kümmere – es war seine erste Begegnung mit Ungleichheit. Später, als Chefökonom der Weltbank, untersuchte er das Phänomen auf globaler Ebene. Jetzt hat Stiglitz dazu ein Buch verfasst, in dem er schreibt, dass das oberste Prozent der Bevölkerung in einer Woche 40 Prozent mehr bekommt, als das untere Fünftel im gesamten Jahr verdient. Kurz gesagt: Die Amerikaner sind zu einer geteilten Gesellschaft geworden. Amerika hat eine phantastische ökonomische Maschine geschaffen, doch davon hat am meisten die Spitze profitiert.

*Aus: der Spiegel, № 40, 2012* 

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Textes entspricht.

- 1. Die US-Gesellschaft ist heute in Arme und Reiche scharf geteilt.
- 2. Die Amerikaner sind zu einer einigen Gesellschaft geworden.
- 3. Joseph Stiglitz arbeitet als Wirtschaftsprofessor.

### 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Was ist Interessenbereich von Joseph Stiglitz?
- 2. Wer ist daran schuld, dass die amerikanische Wirtschaft nicht stabil ist?
- 3. Wer gewinnt in der heutigen wirtschaftlichen Situation?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

Die Vereinigten Staaten galten immer als Land der Chancengleichheit. Ist es heute auch so oder ist der amerikanische Traum ein Märchen geworden? Was meinen Sie dazu?

### 6. Referieren Sie den Artikel.

### Artikel № 23

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

das Bewerbungsverfahren, -s, = способ подачи заявления о приеме на работу

angehen (i, a) бороться, действовать, приступать der Bewerber, -s, = претендент, соискатель etwaig возможный allgegenwärtig вездесущий

### 2. Lesen Sie den Artikel.

# Anonymisierte Bewerbungsverfahren gehen in die heiße Phase

Ein Vorname wie Ali, ein ausländisch klingender Nachname, der Familienstand «verheiratet, zwei Kinder»: Damit schafft es der Bewerber selten ins Vorstellungsgespräch. Das Problem wird nun auf Bundesebene angegangen – mit anonymisierten Bewerbungsverfahren. In Belgien wird das bereits praktiziert, andere Länder haben es getestet. In Deutschland startet ein Pilotprojekt, in dem anonyme Bewerbungsmodelle getestet werden.

Die Antidiskriminierungsstelle (ADS), die das Projekt ins Leben gerufen hat, hatte seit Februar 2010 30 Unternehmen angefragt, ob sie sich an einem Pilotprojekt beteiligen wollen. Die Deutsche Post, L'Oréal, Procter & Gamble, die Deutsche Telekom erklärten sich bereit, das anonymisierte Bewerbungsverfahren ein Jahr lang in Teilbereichen zu testen.

Die Firmen erhoffen sich nach eigenen Angaben mehr Vielfalt und Integration von den Bewerbungen ohne Foto, Name, Alter, Geschlecht, Nationalität, Geburtsort, Familienstand und Angabe einer etwaigen Behinderung.

Der Grund solcher Neuerung liegt in der Diskriminierung. Dabei ist Diskriminierung in Deutschland allgegenwärtig.

*Aus: Deutsch, № 1, 2011* 

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Textes entspricht.

- 1. In Deutschland herrscht die Diskriminierung.
- 2. In den europäischen Ländern wurden anonyme Bewerbungsmodelle bereits getestet.
- 3. In Deutschland wird das anonymisierte Bewerbungsverfahren getestet.

### 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Worin besteht die Neuerung in der Bewerbung?
- 2. Was wollen die deutschen Unternehmen damit gewinnen?
- 3. Wo liegt der Grund solcher Veränderungen?

### 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

Kann die anonymisierte Bewerbung bei der Arbeitsbeschaffung der Ausländer, der ältlichen Menschen oder der Menschen mit einigen Behinderungen helfen? Wie meinen Sie?

### 6. Referieren Sie den Artikel.

### Artikel № 24

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

**hemmen** задерживать **fördern** способствовать, содействовать (развитию *чего-л.*) **die Warnung, =, -en** предостережение, предупреждение **lässt ... aufhorchen** заставляет ... прислушаться **verzögern** замедлять **behindern** препятствовать, мешать **die Babyschale, =, -n** детский конверт **der Säugling, =, -e** младенец, грудной ребенок **das Gehirn, -(e)s, -e** мозг **die Rückkoppelung, =** обратная связь **eingehen auf A. (i, a)** подходить (к чему-л.) **bieten (o, o)** = здесь: **geben fasziniert** очарованный **bei schnellem Schnitt** при быстрой смене кадров **überreizen** чрезмерно раздражать

### 2. Lesen Sie den Artikel.

### Kein Fernsehen für Kleinkinder!

Fernsehen hemmt die Entwicklung von Kleinkindern, statt sie zu fördern. Mit dieser Warnung lässt die Amerikanische Akademie für Pädiatrie (AAP) aufhorchen. Je kleiner Kinder sind, desto schlechter wirkt ein Fernseher auf sie. Der Fernseher verzögert die Sprachentwicklung, lässt Kinder schlechter schlafen und behindert die Eltern-Kind-Kommunikation.

Schrecklich ist das bei Säuglingen, die noch in der Babyschale vor dem Fernseher gestellt werden und sich nicht selbst wegbewegen können. Statt Lerneffekte gibt es hier nur Schäden. Das Gehirn eines Babys braucht sofortige Rückkoppelung. Wenn das Kind etwas schreit oder weint, müssen die Eltern sofort auf das Kind eingehen. Ein Fernseher reagiert jedoch nie.

Doch selbst Babysendungen bieten keine Lerneffekte. Je länger Kinder fernsehen, umso weniger besitzen sie den Wortschatz. Kinder ab dem zweiten Lebensjahr sind zwar fasziniert von den schnell wechselnden Bildern, können sie bei schnellem Schnitt oft nicht verarbeiten und werden dadurch überreizt. Die US-Autoren betonen, dass eine Kindersendung nur dann Qualität bringt, wenn Kinder Inhalt und Kontext verstehen, was mindestens mit zwei Jahren gelingt.

*Aus: Deutsch, № 3 (549), 2012* 

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Textes entspricht.

- 1. Das Fernsehen fördert die Entwicklung von Kleinkindern.
- 2. Der Fernseher fördert die Sprachentwicklung besonders von Kleinkindern / Säuglingen.
- 3. Der Fernseher hemmt die Sprachentwicklung von Kleinkindern und behindert die Eltern-Kind-Kommunikation.

### 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Wovon ist die Rede in diesem Artikel?
- 2. Mit welcher Warnung tritt die Amerikanische Akademie für Pediatrie (AAP) auf?
- 3. Warum ist es schädlich, Säuglinge vor dem Fernseher zu setzen?
- 4. Warum erreichen Babysendungen bei den Kleinkindern keine Lerneffekte?

### 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Würden Sie Ihren Säugling vor dem Fernseher setzen? Warum?
- 2. Sind Sie mit der Warnung der Amerikanischen Akademie für Pediatrie (AAP) einverstanden? Warum?
- 3. In welchem Fall kann eine Kindersendung wirklich Qualität bringen?

### 6. Referieren Sie den Artikel.

### Artikel № 25

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

der Babysitter, -s, = няня
der Verzicht, -(e)s, -e отказ
mahnen zu D. призывать к чему-л.
verbannen изгонять, выносить
die Angaben данные
angeben (a, e) сообщать, отмечать
der Fernsehkonsum, -s здесь: просмотр телепрограмм
die Quote, =, -n доля
die Auffälligkeit, =, -en особенность, необычность
in einer Zwickmühle sein быть в тупике
auf eigene Faust самостоятельно

### 2. Lesen Sie den Artikel.

# TV ist Babysitter

Während die Kinderärzte zum TV-Verzicht unter 2 Jahren mahnen und den Fernseher aus dem Kinderzimmer verbannen wollen, sieht die Realität anders aus. Nach US-Angaben gaben 90% der Eltern von Babys unter 2 Jahren an, dass sie ihre Kinder oft vor das TV-Gerät setzen, Zweijährige ein bis zwei Stunden pro Tag. Ab 3 Jahren steht in jedem dritten US-Kinderzimmer ein Fernseher.

In Deutschland wurden Untersuchungen zu dieser Altersgruppe durchgeführt. Es wurde festgestellt, dass sich nach drei Stunden Fernsehkonsum pro Tag die Quote der Sprachstörungen bei Schuleintritt um 50% erhöht. Bei über 4 Stunden verdoppeln sich die motorischen Auffälligkeiten.

Eltern sind damit in einer Zwickmühle. Keine Familie verzichtet auf den Fernseher, sobald Kinder kommen. Hier sollte die Auswahl eines Programms nach Kindergerechtigkeit gefolgt werden. Diese besteht leider nie.

Als bessere Alternative empfiehlt die Münchner Psychologin Fabianne Becker-Stoll das Vorlesen, das sogar im Alter von wenigen Monaten schon beginnen kann. Die US-Kindermediziner raten zum freien Spiel, bei dem die Kinder auf eigene Faust lernen, kreativ zu denken, Probleme zu lösen, ihre Motorik zu entwickeln.

*Aus: Deutsch, № 3 (549), 2012* 

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Textes entspricht.

- 1. Zur Zeit ist TV ein Babysitter für die Kleinkinder.
- 2. Die Eltern wollen auf den Fernseher verzichten.
- 3. Die Kinderärzte mahnen Kinder unter 2 Jahren zum TV-Urlaub.

### 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Wovon ist die Rede in diesem Artikel?
- 2. Wovon zeugen die US-Angaben?
- 3. Welche Untersuchungen wurden in Deutschland durchgeführt?
- 4. Verzichtet eine Familie auf den Fernseher, sobald Kinder kommen?
- 5. Was raten die Münchner Psychologin und die US-Kindermediziner den Eltern?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Finden Sie das gut, dass in jedem dritten US-Kinderzimmer ein Fernseher steht. Warum?
- 2. Nach 3 Stunden Fernsehkonsum pro Tag erhöhen sich die Sprachstörungen bei Schuleintritt um 50%. Was meinen Sie dazu?
- 3. Die Eltern müssen den Fernsehkonsum von Kleinkindern kontrollieren. Sind Sie damit einverstanden?
- 4. Die Münchner Psychologin Fabianne Becker-Stoll empfiehlt den Eltern ihren kleinen Kindern vorzulesen. Was meinen Sie dazu?

#### 6. Referieren Sie den Artikel.

### Artikel № 26

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

**die Vorhersage, =, -n** предсказание **zurückblicken** оглядываться **skizzieren** *здесь*: охарактеризовать

im Stande sein быть в состоянии enorm огромный verheerende Folgen nach sich ziehen (o, o) повлечь за собой ужасные последствия gleichgeschlechtlich однополый wagen осмеливаться на что-л. anbauen выращивать vermeiden (ie, ie) избегать чего-л. das Schmelzen, -s таяние

### 2. Lesen Sie den Artikel.

### Wie sieht die Welt in 40 Jahren aus?

Blickt man auf die Vorhersagen von Alvin Toffler aus dem Jahre 1970 zurück, kann man sagen, wie gut er damals die heutige Gesellschaft skizziert hat:

- Technologien und die Wissenschaft werden sich so schnell entwickeln, dass viele Menschen nicht mehr im Stande sind, die enorme Anzahl an neuen Informationen zu verarbeiten.
- Die Nachrichten werden in Sekundenschnelle verbreiten.
- Die Umweltkatastrophen werden zunehmen und verheerende Folgen nach sich ziehen.
- Gleichgeschlechtliche Paare werden heiraten und Familien gründen.
   Im Jahre 2010 hat Alvin Toffler eine neue Prognose für die nächsten 40
   Jahre gewagt:
  - Dank Internet und Video-Konferenzen sind Menschen nicht mehr an ein bestimmtes Büro gebunden, sie könnten sich aussuchen, von welchem Ort aus sie arbeiten, und das weltweit.
  - Außerdem wird das Sammeln von Informationen in den nächsten 40
     Jahren noch schneller möglich sein.
  - Die Menschen bauen ihr eigenes Essen selbst an, um eine Abhängigkeit von großen Herstellern zu vermeiden.
  - Die Frauen nehmen Führungsposition um den Globus herum ein.
  - Das Schmelzen der Eisberge legt einen Reichtum an Bodenschätzen und Ölfeldern in der Arktis fest.

*Aus: Deutsch, № 6, 2011* 

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Alvin Toffler hat seine Vorhersage vor 50 Jahren gemacht.
- 2. Alvin Toffler hat vorhergesagt, dass in 40 Jahren die Umweltkatastrophen zunehmen und schlechte Folgen nach sich ziehen werden.

3. Im Jahre 2010 hat Alvin Toffler eine neue Prognose für die nächsten 60 Jahre gemacht.

### 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Wovon ist die Rede in diesem Artikel?
- 2. Entsprechen die von Alvin Toffler im Jahre 1970 gemachten Vorhersagen der Wirklichkeit?
- 3. Was hat Alvin Toffler für die nächsten 40 Jahre vorhergesagt?
- 4. Welchen Nutzen bringt das Schmelzen der Eisberge in den nächsten 40 Jahren mit?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. War die Prognose von Alvin Toffler aus dem Jahre 1970 richtig? Warum?
- 2. Wie meinen Sie, warum Alvin Toffler vor 40 Jahren die Umweltkatastrophen vorhersagen konnte? Was förderte das?
- 3. Was halten Sie für die neuen Prognosen von Alvin Toffler, die er für die nächsten 40 Jahre gemacht hat? Freuen Sie sich darauf?

### 6. Referieren Sie den Artikel.

### Artikel № 27

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

das Amt abgeben (a, e) / niederlegen складывать полномочия übergeben (a, e) передавать übernehmen (a, e) принимать begleiten сопровождать

### 2. Lesen Sie den Artikel.

# Königin Beatrix gibt ihr Amt ab

Die Niederländer bekommen einen neuen König. Königin Beatrix will ihr Amt niederlegen. Die 75-jährige Herrscherin regiert seit über 30 Jahren die Niederlande. Jetzt möchte sie das Amt ihrem Sohn Willem-Alexander übergeben. Am 30. April 2013 wird er die Krone übernehmen.

In Europa gibt es mehrere Länder, die noch ein Königshaus haben. Die Niederlande gehören dazu. Das Land grenzt im Westen an Deutschland an. Eine Regierung wie in den Niederlanden heißt "parlamentarische Monarchie". Dort machen gewählte Politiker die Gesetze. König oder Königin haben kaum noch politische Aufgaben. Ihr Job besteht darin, ihr Volk im Ausland zu repräsentieren.

Königin Beatrix ist in den Niederlanden sehr beliebt. Seit langem werden die Niederlande von Frauen regiert. Mit Willem-Alexander kommt seit 120 Jahren der erste Mann auf den Thron. Willem-Alexander ist 45 Jahre alt. Es heißt, er ist gut vorbereitet auf seine neue Aufgabe. Er hat seine Mutter schon oft begleitet, wenn sie andere Staaten besucht und dort Politiker getroffen hat. Manchmal flog er sie sogar höchstpersönlich nach Hause, denn Willem-Alexander ist Pilot.

Aus: www.klatsch-tratsch.de

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Die Niederlande sind ein einziges Land in Europa, das noch ein Königshaus hat.
- 2. Königin Beatrix ist in den Niederlanden sehr beliebt.
- 3. Königin Beatrix wird das Amt ihrem Sohn Willem-Alexander übergeben.

### 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Wie lange regiert Königin Beatrix ihr Land?
- 2. Welche Regierung haben die Niederlande?
- 3. Wie viele Jahre werden die Niederlande von Frauen regiert?
- 4. Ist Willem-Alexander bereit, zum König zu werden?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Wie stehen Sie zu der Monarchie in der modernen Gesellschaft?
- 2. Was meinen Sie dazu, ob die Frau ein gutes Staatsoberhaupt sein kann?

### 6. Referieren Sie den Artikel.

#### Artikel № 28

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

der Weltraum, -(e)s/ das All, -s космос, вселенная überleben выживать

das Deutsche Zentrum für Luft- und Raumfahrt Центр Космонавтики Германии

die Nahrungsmittel/ die Lebensmittel продукты питания

herstellen/ erzeugen производить, изготавливать

berücksichtigen принимать во внимание, учитывать

die Internationale Raumstation Международная Космическая Станция ausdienen отслужить своё, уйти в отставку

versorgen mit D. обеспечивать, снабжать чем-либо

### 2. Lesen Sie den Artikel.

### "Gärten im Weltraum"

Im Weltraum können Menschen nicht einfach so überleben. Sie brauchen spezielle Anzüge und Essen. Bisher müssen Astronauten das von der Erde aus mitnehmen, wenn sie ins All fliegen. Das Deutsche Zentrum für Luft- und Raumfahrt (abgekürzt: DLR) erforscht seit 2009, wie Nahrungsmittel im Weltraum hergestellt werden können.

2015 oder 2016 soll es losgehen, dann wollen die Forscher ausprobieren, wie Gemüse und Obst im All oder auf anderen Planeten wachsen können. Das Experiment hat den Namen "Gärten im Weltraum". Dabei müssen sie unter anderem berücksichtigen, dass die Gravitation im Weltraum oder auf anderen Planeten anders ist als auf der Erde.

Bis 2020 sollen diese neuen Technologien erprobt sein. Dann wird die Internationale Raumstation (abgekürzt: ISS) ausgedient haben. Sie war von mehreren Ländern gemeinsam gebaut worden. Auf der Station leben Astronauten, die von der Erde aus immer wieder mit Lebensmitteln versorgt werden. Doch sollten Raumfahrer einmal weiter weg fliegen, dann wäre das nicht mehr möglich. Darum erforschen Wissenschaftler, ob und wie Lebensmittel im All erzeugt werden können.

Aus: www.abendblatt.de

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Das Deutsche Zentrum für Luft- und Raumfahrt erarbeitet seit 2009 neue Anzüge für die Astronauten.
- 2. 2015 oder 2016 wollen die Wissenschaftler die Gravitation im Weltraum und auf anderen Planeten erforschen.
- 3. Die Forscher wollen ausprobieren, wie Gemüse und Obst im All oder auf anderen Planeten wachsen können.

### 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Wie überleben die Astronauten im All?
- 2. Was für ein Experiment ist "Gärten im Weltraum"?
- 3. Womit beschäftigt sich die Internationale Raumstation?
- 4. Zu welchem Zweck erforschen die Wissenschaftler, ob und wie Lebensmittel im All erzeugt werden können?

### 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Wie stehen Sie zu dem Experiment "Gärten im Weltraum"?
- 2. Was meinen Sie dazu, ob es möglich ist, die Lebensmittel im All zu erzeugen?

### 6. Referieren Sie den Artikel.

#### Artikel № 29

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

das Urteil, -(e)s, -е отзыв, решение, мнение erfassen понимать zurückgehen (i, a) падать, снижаться erschreckend страшный, ужасающий kommunizieren разговаривать im Wege stehen (a, a) мешать

### 2. Lesen Sie den Artikel.

### Das Niveau sinkt

Der Altphilologe Gerhard Wolf von der Universität Bayreuth befragte Professoren zur Studierfähigkeit ihrer Studenten - und bekam vernichtende Urteile.

**SPIEGEL**: Professor Wolf, Sie haben eine Umfrage unter Kollegen gemacht, der zufolge viele Studenten heutzutage nicht studierfähig sind. Wie kommen Sie zu diesem Ergebnis?

Wolf: Die Defizite liegen vor allem in der Sprach-, Lese- und Schreibkompetenz. Beim Lesen erfassen viele die Aussage eines längeren Textes nicht. Beim Schreiben und Sprechen können viele Studenten ihre eigenen Gedanken nicht richtig ausdrücken.

**SPIEGEL**: Das hört sich dramatisch an.

Wolf: Auch das Fachwissen geht zurück, und die Allgemeinbildung ist bei manchen Studenten ebenfalls erschreckend. Einige glauben, der Zweite Weltkrieg habe im 19. Jahrhundert stattgefunden.

**SPIEGEL**: Was ist denn der Grund für den Kompetenzverlust?

Wolf: Die Studenten kommunizieren auf eine Art, die dem sorgfältigen Lesen und Schreiben im Wege steht. Damit meine ich vor allem Kurznachrichten per SMS und Twitter. Das Niveau sinkt, ja. Deshalb fordern wir, dass die Beherrschung der Sprache in der Oberstufe nicht nur gelehrt, sondern vor allem geprüft wird.

Aus: der Spiegel, № 40, 2012

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Textes entspricht.

- 1. Der Altphilologe Gerhard Wolf befragte Professoren zur Studierfähigkeit ihrer Studenten.
- 2. Das Bildungsniveau der deutschen Studenten sinkt.
- 3. Die Studenten können ihre eigenen Gedanken und Argumente nicht ausdrücken.

### 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Wovon ist die Rede in diesem Artikel?
- 2. Die deutschen Dozenten und Professoren stellen den Sprach-, Lese- und Schreibkompetenzverlust bei den Studenten fest. Was wird darunter gemeint?
- 3. Warum sind viele Studenten heutzutage nicht studierfähig?
- 4. Wie kann man dieses Problem lösen?

# 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Ingenieurstudenten können nicht mehr ohne Taschenrechner rechnen, Architekten können nicht mehr zeichnen. Wie schätzen Sie das ein?
- 6. Referieren Sie den Artikel.

### Artikel № 30

### 1. Machen Sie sich mit den Vokabeln zum Artikel bekannt.

das Gipfelplateau фр. [-`to], -s горное плато erahnen догадываться zugänglich доступный die Spur, =, -en след meißeln выдалбливать rätselhaft загадочный unglaublich невероятный der Nomade, =, -n кочевник sich D. gönnen позволять себе

### 2. Lesen Sie den Artikel.

### Archäologen finden Badehaus in der Wüste

Die Forscher haben in der antiken Felsenstadt Petra einen rund 2 000 Jahre alten Palast entdeckt. Die Residenz steht auf dem höchsten Berg der Stadt.

Auf dem Gipfelplateau kann man erahnen, wie sich der König gefühlt hat. Der Blick reicht über die gesamte antike Stadt Petra mit ihren monumentalen, aus dem Fels gemachten Fassaden. Rundherum erheben sich die Berge des Ostjordanlands, in Richtung Westen kann man bis nach Israel sehen.

Auf dem schwer zugänglichen Berg namens Umm al-Bijara ("Mutter der Zisternen)" graben die Forscher nach Spuren der Nabatäer. Sie haben das Luxusbad gefunden.

Wer waren diese Nabatäer? Vor 2600 Jahren wanderten sie ins heutige Jordanien ein, gründeten 400 Jahre später ein Königreich und meißelten dann im Laufe einiger Jahrzehnte eine große Stadt aus dem Fels. Aber bis heute ist nur wenig über das rätselhafte Volk und seine Hauptstadt bekannt.

Stellen Sie sich vor, der König liegt in der Wanne. Das Spaßbad hat zwei Badewannen: eine für die private Entspannung, die zweite groß genug für die Gruppenschwimmen. Der Gebäudekomplex liegt mehr als 300 Meter über der Stadt.

Die Entdeckung der Badeanlage beweist, zu welchen unglaublichen Leistungen die Nabatäer fähig waren. Mitten in der Wüste haben sich ehemalige Nomaden eine Oase gegönnt.

*Aus: Deutsch, № 1, 2012* 

# 3. Wählen Sie die richtige Aussage, die der Hauptidee des Artikels entspricht.

- 1. Die Forscher haben in Jordanien auf dem höchsten Berg der Stadt Petra eine Königsresidenz mit dem Luxusbad entdeckt.
- 2. Die antike Stadt Petra verfügt über monumentale, aus dem Fels gemachte Fassaden.
- 3. Die Nabatäer waren zu unglaublichen Leistungen fähig.

# 4. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1. Worum geht es im Text?
- 2. Wo befindet sich die antike Stadt Petra?
- 3. Wessen Spuren suchen die Forscher in der alten Stadt?
- 4. Wer waren die Nabatäer?
- 5. Was zeugt davon, dass die Nabatäer zu unglaublichen Leistungen fähig waren?

### 5. Äußern Sie Ihre Meinung.

- 1. Haben Sie früher von diesem rätselhaften Volk etwas gehört? Was halten Sie von diesem Volk?
- 2. Finden Sie die im Artikel angegebene Information interessant? Warum?

### 6. Referieren Sie den Artikel.

### ЛИТЕРАТУРА

- 1. Иностранный язык. Типовая учебная программа для высших учебных заведений : рекомендована учебно-методическим объединением вузов Республики Беларусь по гуманитарному образованию (протокол № 10 от 28.03.2008). Минск : Белорус. гос. ун-т, 2008. 24 с.
- 2. Маслыко, Е.А. Настольная книга преподавателя иностранного языка: справочное пособие / Е.А. Маслыко [и др.]; под ред. Е.В. Шаповалова. Минск: Вышэйшая школа, 1992. 445 с.
- 4. Фоломкина, С. К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе: учебно-методическое пособие / С.К. Фоломкина. М.: Высшая школа, 2005. 253 с.

# ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ (Vorwort)	3
Klischees zum Referieren der Lesetexte	4
Artikel № 1. Bundesregierung stärkt Urheberrecht von Künstlern	5
Artikel № 2. Französische Bischöfe keilen gegen Homo-Ehe	6
Artikel № 3. Stadtmagazin "Prinz" gibt es bald nur noch im Netz	8
Artikel № 4. Frauen tragen Geheimnisse und Müll mit sich herum	9
Artikel № 5. Kopie entstand Anfang des 16. Jahrhunderts	11
Artikel № 6. Die beliebtesten Berufe 2012 in Deutschland	12
Artikel № 7. Die Gemäldegalerie in Dresden	14
Artikel № 8. Gebrüder Grimm	15
Artikel № 9. Kinderarmut - ein Problem in "reichen" und	
"armen" Ländern	17
Artikel № 10. Kinderhandel	18
Artikel № 11. 790 Millionen Analphabeten: Bildung ist der	
Schlüssel zur Zukunft	19
Artikel № 12. Gefährliche Suchaktion: Fünfjährige fährt Auto	21
Artikel № 13. Wie Rauschtrinken das Gehirn verändert	22
Artikel № 14. Ansturm auf Unis - mehr Studienanfänger denn je	24
Artikel № 15. Fernsehen bleibt Freizeitbeschäftigung Nummer	
eins	25
Artikel № 16. Ausrottung des freien Spiels schadet Kindern	27
Artikel № 17. Jeder zehnte Schüler schwänzt den Unterricht	28
Artikel № 18. Menschen in Deutschland werden immer älter	30
Artikel № 19. Deutschland und Internet	31
Artikel № 20. Zukunftsängste der Deutschen	33
Artikel № 21. Extremsport	34
Artikel № 22. Sie kaufen die Regeln	36
Artikel № 23. Anonymisierte Bewerbungsverfahren gehen in	27
die heiße Phase	37
Artikel № 24. Kein Fernsehen für Kleinkinder!	38
Artikel No 25. TV ist Babysitter	40
Artikel No 26. Wie sieht die Welt in 40 Jahren aus?	41 43
Artikel № 27. Königin Beatrix gibt ihr Amt ab	43 44
Artikel № 28. "Gärten im Weltraum"	44 46
	40
Artikel № 30. Archäologen finden Badehaus in der Wüste	4/
ЛИТЕРАТУРА	49

### Учебное издание

# **АГАБАЛАЕВА** Оксана Андреевна **БУРАК** Анна Васильевна **ГРУШОВА** Людмила Дмитриевна

# немецкий язык

### Методические рекомендации

Технический редактор Г.В. Разбоева

Компьютерный дизайн И.В. Волкова

Подписано в печать 2013. Формат  $60x84^{1}/_{16}$ . Бумага офсетная. Усл. печ. л. 2,96. Уч.-изд. л. 2,04. Тираж экз. Заказ .

Издатель и полиграфическое исполнение — учреждение образования «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова». ЛИ N 02330/110 от 30.01.2013.

Отпечатано на ризографе учреждения образования «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова». 210038, г. Витебск, Московский проспект, 33.